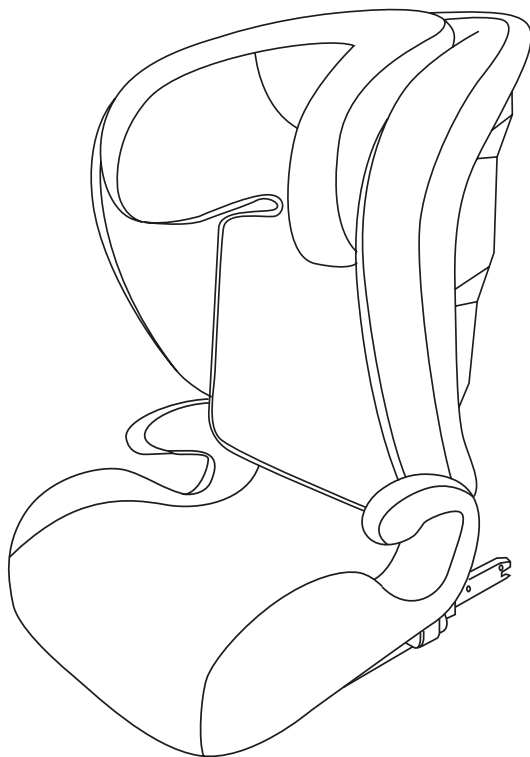


THE **ORACLE** i-size booster seat

INSTRUCTIONS FOR USE • MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCCIONES DE USO • ISTRUZIONI PER L'USO



IMPORTANT: Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. **IMPORTANT :** Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure. **WICHTIG!** Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. **IMPORTANTE:** Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas. **IMPORTANTE:** Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro.

EN: Thank you for purchasing this car seat. If you are not completely satisfied with the car seat or you would like to change any accessory or obtain any help about the car seat, please contact our customer services department. **Read the instructions carefully before use and keep for future reference.**

Notice regarding i-Size booster seat category Enhanced Child Restraint Systems (100–150cm)

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Notice regarding Universal booster cushion category Enhanced Child Restraint Systems (140–150cm)

This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle user's manual. If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

FR : Nous vous remercions d'avoir acheté ce siège auto. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du siège auto, si vous souhaitez changer un accessoire ou obtenir de l'aide concernant le siège auto, veuillez contacter notre service clientèle. Lisez attentivement les instructions avant l'utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.

Avis concernant la catégorie de sièges rehausseurs i-Size (100–150cm)

Il s'agit d'un siège rehausseur i-Size avec système de retenue pour enfant amélioré. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour une utilisation principalement dans les "positions assises i-Size" comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel de l'utilisateur du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue amélioré pour enfants ou le détaillant.

Avis concernant la catégorie de coussins d'appoint universels des dispositifs de retenue améliorés pour enfants (140–150 cm).

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfant amélioré à coussin d'appoint universel. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour une utilisation sur des sièges de véhicules compatibles avec la norme i-Size et universels, comme indiqué par le fabricant du véhicule dans le manuel de l'utilisateur du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue amélioré pour enfants ou le détaillant.

DE: Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Autositzes. Wenn Sie mit dem Autositz nicht zufrieden sind, ein Zubehörteil austauschen möchten oder Hilfe zum Autositz benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Hinweis zu i-Size Sitzerrhöhungen der Kategorie Enhanced Child Restraint Systems (100–150cm)

Dies ist eine i-Size Sitzerrhöhung mit erweitertem Kinderrückhaltesystem. Sie ist nach der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in erster Linie in "i-Size-Sitzpositionen" zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Hinweis zu Universal-Sitzkissen der Kategorie Erweiterte Kinderrückhaltesysteme (140–150cm).

Dies ist ein erweitertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie "Universelle Sitzerrhöhung". Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen und universellen Fahrzeugsitzen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zugelassen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des verstärkten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.



ES: Gracias por adquirir esta silla de auto. Si no está completamente satisfecho con la silla de auto o desea cambiar algún accesorio u obtener ayuda sobre la silla de auto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas.

Aviso relativo a la categoría de asiento elevador i-Size Sistemas de retención infantil mejorados(100–150cm)

Este es un asiento elevador i-Size Sistema de retención infantil mejorado. Está homologado de conformidad con el Reglamento nº 129 de las Naciones Unidas, para su uso principalmente en "plazas de asiento de la categoría i-Size", tal como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del Sistema de Retención Infantil Mejorado o al distribuidor.

Aviso relativo a la categoría de cojines elevadores universales Sistemas de retención infantil mejorados (140–150cm).

Este es un sistema de retención infantil mejorado con cojín elevador universal. Está homologado de acuerdo con el Reglamento nº 129 de las Naciones Unidas para su uso en asientos de vehículos universales y compatibles con i-Size, tal como indica el fabricante del vehículo en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil mejorado o al distribuidor.

IT: Grazie per aver acquistato questo seggiolino auto. Se non siete completamente soddisfatti del seggiolino o se desiderate cambiare un accessorio o ottenere assistenza sul seggiolino, contattate il nostro servizio clienti. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro.

Avviso relativo al seggiolino di rialzo i-Size categoria Sistemi di ritenuta per bambini migliorati (100–150 cm)

Questo è un seggiolino i-Size con sistema di ritenuta per bambini avanzato. È approvato in base al Regolamento ONU n. 129, per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come indicato dai produttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

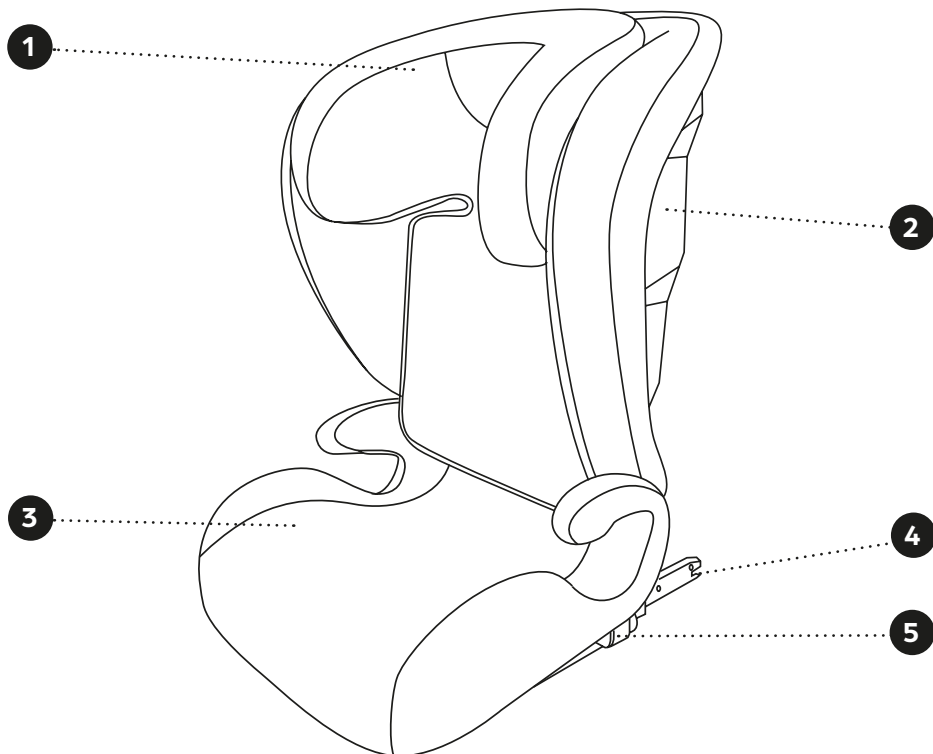
Avviso relativo alla categoria dei cuscini ausiliari universali dei sistemi di ritenuta per bambini migliorati (140–150 cm).

Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato con cuscino di rialzo universale. È approvato in base al Regolamento ONU n. 129, per l'uso nei posti a sedere dei veicoli compatibili con i-Size e universali, come indicato dal produttore del veicolo nel manuale d'uso dello stesso. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini avanzato o il rivenditore.



Features / Fonctions / Funktionen / Características/ Caratteristiche	5
Instructions for use in the car / Instructions pour l'utilisation en voiture / Gebrauchsanweisung für das auto / Instrucciones de uso en el vehículo / Istruzioni per l'uso in auto	6
Car seat installation method / Méthode d'installation du siège auto / Verfahren zum Einbau des Autositzes / Método de instalación de la silla de coche / Metodo di installazione del seggolino auto	10
Booster seat installation method / Méthode d'installation du siège d'appoint / Verfahren zum Einbau der Sitzerrhöhung / Método de instalación del asiento elevador / Metodo di installazione del seggiolino	18
Important Safety Information – Care and Maintenance / Informations de sécurité importantes – Entretien et Maintenance / Wichtige Sicherheitshinweise / Informacion importante de seguridad / Importanti informazioni sulla sicurezza	26
Warranty Information / Informations relatives à la garantie / Garantieinformationen / Información de la garantía / Informazioni sulla garanzia	36

FEATURES / FONCTIONS / FUNKTIONEN / CARACTERÍSTICAS/ CARATTERISTICHE



1. Headrest / Appui-tête / Kopfstütze / Reposacabezas / Poggiatesta.
2. Removeable backrest / Dossier amovible / Abnehmbare Rückenlehne / Respaldo extraíble / Schienale estraibile.
3. Booster base / Base d'appoint / Sitzerrhöhung / Base elevadora / Base di rialzo.
4. ISOFIX.
5. ISOFIX button / Bouton ISOFIX / ISOFIX-Knopf / Botón ISOFIX / Pulsante ISOFIX.

Product may differ slightly from image shown / Le produit peut différer légèrement de l'image présentée
Das Produkt kann leicht von der Abbildung abweichen / El producto puede diferir ligeramente de la imagen mostrada
Il prodotto può differire leggermente dall'immagine mostrata

INSTALLATION POSITION OF THE ORACLE IN VEHICLE / POSITION D'INSTALLATION DE L'ORACLE DANS LE VÉHICULE / EINBAULAGE DES ORACLE IM FAHRZEUG / POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ORACLE EN EL VEHÍCULO / POSIZIONE DI INSTALLAZIONE DELL'ORACLE NEL VEICOLO.

WARNING: Please read the instruction manual carefully before use. Incorrect installation could cause serious injury. If in this case, the manufacturer shall not be responsible for any kind of responsibility.

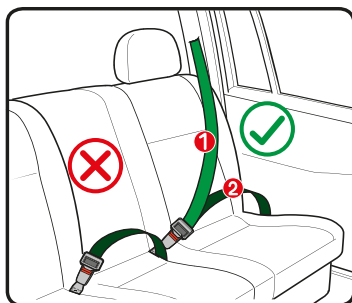
AVERTISSEMENT : Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant toute utilisation. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Dans ce cas, le fabricant ne peut être tenu pour responsable.

WARNUNG: Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig durch. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung.

ADVERTENCIA: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Una instalación incorrecta podría causar lesiones graves. En este caso, el fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad.

AVVERTENZA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso. Un'installazione errata potrebbe causare gravi lesioni. In tal caso, il produttore non si assume alcuna responsabilità.

GROUP	TYPE
100-150cm	i-Size booster seat / Siège rehausseur i-Size / i-Size Sitzserhöhung / Asiento elevador i-Size / Seggiolino i-Size
140-150cm	Universal booster cushion / Coussin rehausseur universel / Universal-Sitzkissen / Cojín elevador universal / Cuscino universale



1: Car belt Diagonal belt / Ceinture de voiture Ceinture diagonale / Autogurt Diagonalgurt / Cinturón de seguridad Cinturón diagonal / Cintura auto Cintura diagonale.

2: Car belt Lap belt / Ceinture de voiture Ceinture abdominale / Autogurt Beckengurt / Cinturón de seguridad Cinturón subabdominal / Cintura auto Cintura addominale.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNING / ADVERTENCIA / ATTENZIONE

EN: Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belts approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

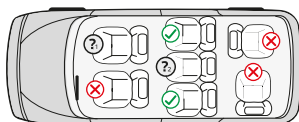
FR: Ne convient que si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage conformes au règlement n° 16 de la CEE-ONU ou à d'autres normes équivalentes.

DE: Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die nach der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.

ES: Sólo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos homologados según el Reglamento n° 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.

IT: Adatto solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti omologate secondo il regolamento UN/ECE n. 16 o altri standard equivalenti.

1



You can install in this position / Vous pouvez installer dans cette position / Sie können in dieser Position installieren / Se puede instalar en esta posición / È possibile installare in questa posizione.



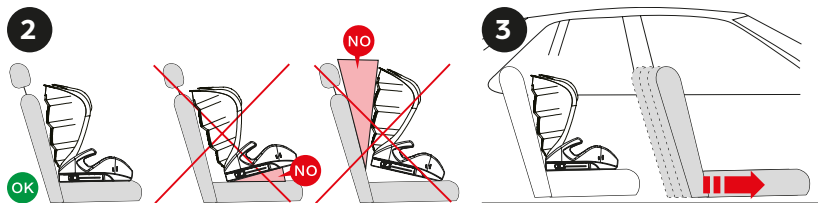
Do not install in this position / Ne pas installer dans cette position / Nicht in dieser Position einbauen / No lo instale en esta posición / Non installare in questa posizione.



Do not install the child safety seat in the front seat with the airbag / Ne pas installer le siège enfant sur le siège avant avec l'airbag / Installieren Sie den Kindersitz nicht auf dem Vordersitz mit Airbag / No instale el asiento infantil en el asiento delantero con airbag / Non installare il seggiolino per bambini sul sedile anteriore con l'airbag.



Only install in these location using a 3 point safety belt / N'installez dans cette position qu'une ceinture de sécurité à 3 points / An diesen Stellen nur mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt einbauen / Instálo sólo en esta posición utilizando un cinturón de seguridad de 3 puntos / Installare solo in questa posizione utilizzando una cintura di sicurezza a 3 punti.



EN:

1. The vehicle rear seat is the most safe position for kids under 12 years. This child seat must be installed forward facing. Rearward facing and sideward facing is strictly prohibited. Do not install the child safety seat in the front seat with airbag.
2. Check whether the safety seat is installed correctly. Proper installation is crucial to ensure the safety of children. The fixing of the safety seat must follow the instructions on the belting stickers located on both sides of the seat or the instructions in the manual.
3. Move the front seat as far forward as possible to ensure that the baby's legs have a comfortable space for movement.

FR:

1. Le siège arrière du véhicule est la position la plus sûre pour les enfants de moins de 12 ans. Ce siège enfant doit être installé face à la route. Il est strictement interdit de l'installer dos à la route ou sur le côté. N'installez pas le siège enfant sur le siège avant équipé d'un airbag.
2. Vérifiez que le siège de sécurité est correctement installé. Une installation correcte est essentielle pour garantir la sécurité des enfants. La fixation du siège de sécurité doit suivre les instructions figurant sur les autocollants de ceinture situés de part et d'autre du siège, ainsi que les instructions du manuel.
3. Avancez le siège avant le plus possible pour que les jambes de l'enfant aient un espace confortable pour bouger.

DE:

1. Der Rücksitz im Fahrzeug ist die sicherste Position für Kinder unter 12 Jahren. Dieser Kindersitz muss vorwärtsgerichtet eingebaut werden. Rückwärtsgerichtete und seitwärtsgerichtete Sitze sind streng verboten. Installieren Sie den Kindersitz nicht auf dem Vordersitz mit Airbag.
2. Prüfen Sie, ob der Sicherheitssitz richtig eingebaut ist. Der korrekte Einbau ist entscheidend für die Sicherheit der Kinder. Die Befestigung des Sicherheitssitzes muss gemäß den Anweisungen auf den Gurtaufklebern auf beiden Seiten des Sitzes und den Anweisungen in der Bedienungsanleitung erfolgen.
3. Stellen Sie den Vordersitz so weit wie möglich nach vorne, damit die Beine des Kindes genügend Bewegungsfreiheit haben.

ES:

1. El asiento trasero del vehículo es la posición más segura para los niños menores de 12 años. Este asiento infantil debe instalarse orientado hacia delante. Queda terminantemente prohibida la instalación en sentido contrario a la marcha y en sentido contrario a la marcha. No instale el asiento infantil en el asiento delantero con airbag.
2. Compruebe si el asiento de seguridad está instalado correctamente. Una instalación correcta es fundamental para garantizar la seguridad de los niños. La fijación del asiento de seguridad debe seguir las instrucciones de los adhesivos de los cinturones situados a ambos lados del asiento las instrucciones del manual.
3. Desplace el asiento delantero lo más hacia delante posible para que las piernas del bebé dispongan de un espacio cómodo para moverse.

IT:

1. Il sedile posteriore del veicolo è la posizione più sicura per i bambini sotto i 12 anni. Questo seggiolino deve essere installato rivolto in avanti. È severamente vietato l'uso del seggiolino rivolto all'indietro o lateralmente. Non installare il seggiolino per bambini sul sedile anteriore con airbag.
2. Controllare che il seggiolino sia installato correttamente. Una corretta installazione è fondamentale per garantire la sicurezza dei bambini. Il fissaggio del seggiolino di sicurezza deve seguire le istruzioni riportate sugli adesivi delle cinture situati su entrambi i lati del seggiolino e le istruzioni del manuale.
3. Spostate il sedile anteriore il più avanti possibile per garantire alle gambe del bambino un comodo spazio di movimento.

Assembly and disassembly of the seat back and base / Montage et démontage du dossier et de la base / Montage und Demontage der Rückenlehne und des Sitzes / Montaje y desmontaje del respaldo y de la base / Montaggio e smontaggio dello schienale e della base del sedile /



EN:

1. Align back rest and base parts A & B
2. Put one hand on base and one hand underneath back rest and push together until you hear an audible click and the backrest is fully upright.
3. Lift up back rest fabric flap and place base fabric flap underneath and attach poppers then lay backrest fabric flap back over the top.

To disassemble place one hand on base and one hand on back rest, push firmly backwards on the backrest you will hear a loud click and then they will be separated.

FR:

1. Aligner les parties A et B du dossier et de la base
2. Placez une main sur la base et une main sous le dossier et poussez ensemble jusqu'à ce que vous entendiez un clic audible et que le dossier soit complètement à la verticale.
3. Soulever le rabat de tissu du dossier et placer le rabat de tissu de la base en dessous et attacher les poppers, puis replacer le rabat de tissu du dossier sur le dessus. Pour démonter, placez une main sur la base et une main sur le dossier, poussez fermement le dossier vers l'arrière, vous entendrez un clic sonore et les deux parties se sépareront.

DE:

1. Richten Sie die Rückenlehne und die Basisteile A und B aus.
2. Legen Sie eine Hand auf die Basis und eine Hand unter die Rückenlehne und drücken Sie sie zusammen, bis Sie ein hörbares Klicken hören und die Rückenlehne vollständig aufgerichtet ist.

3. Heben Sie die Stoffklappe der Rückenlehne an, legen Sie die Stoffklappe der Basis darunter und befestigen Sie die Druckknöpfe, dann legen Sie die Stoffklappe der Rückenlehne wieder darüber. Zum Auseinandernehmen legen Sie eine Hand auf die Basis und eine Hand auf die Rückenlehne, drücken Sie die Rückenlehne fest nach hinten, bis Sie ein lautes Klicken hören und die beiden Teile getrennt werden.

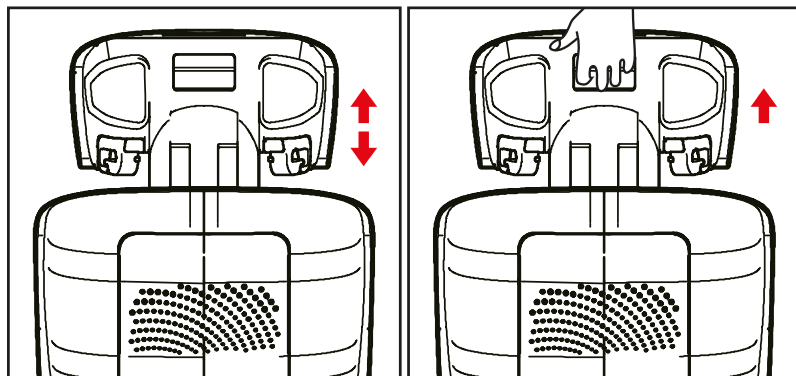
ES:

1. Alinee las partes A y B del respaldo y la base
2. Ponga una mano en la base y otra debajo del respaldo y empujelas hasta que oiga un clic y el respaldo quede totalmente vertical.
3. Levante la solapa de tela del respaldo y coloque la solapa de tela de la base debajo y fije los botones automáticos. Para desmontarla, coloque una mano en la base y otra en el respaldo, empuje firmemente el respaldo hacia atrás, oírás un fuerte clic y se separarán.

IT:

1. Allineare le parti A e B dello schienale e della base.
2. Una mano sulla base e una sotto lo schienale e spingere insieme finché non si sente un clic e lo schienale è completamente eretto.
3. Sollevare il lembo di tessuto dello schienale, posizionare il lembo di tessuto della base sotto di esso e fissare i bottoni automatici, quindi riposizionare il lembo di tessuto dello schienale sopra la parte superiore. Per smontarlo, mettere una mano sulla base e una sullo schienale, spingere con forza all'indietro lo schienale e sentire un forte clic, quindi separarli.

Headrest height adjustment / Réglage de la hauteur de l'appui-tête /
Höhenverstellung der Kopfstütze / Regulación de la altura del reposacabezas /
Regolazione dell'altezza del poggiatesta



EN:

Pull up the handle of the seat headrest to adjust it up and down, release the handle to lock the head position.

Note: Please ensure that the seat headrest is locked.

FR :

Tirez la poignée de l'appui-tête du siège pour le régler vers le haut et vers le bas, relâchez la poignée pour verrouiller la position de la tête.

Note : Assurez-vous que l'appui-tête du siège est verrouillé.

DE:

Ziehen Sie den Griff der Sitzkopfstütze nach oben, um sie nach oben und unten zu verstellen, und lassen Sie den Griff los, um die Kopfposition zu verriegeln.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Sitzkopfstütze verriegelt ist.

ES:

Tire hacia arriba del asa del reposacabezas del asiento para ajustarlo hacia arriba y hacia abajo, suelte el asa para bloquear la posición del reposacabezas.

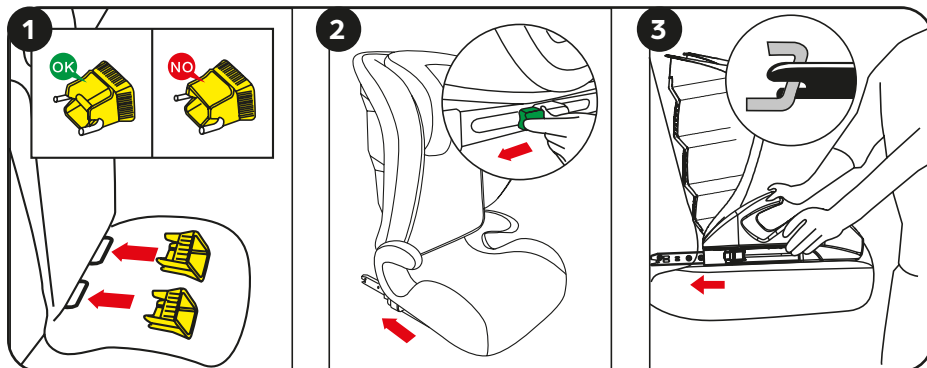
Nota: Asegúrese de que el reposacabezas del asiento está bloqueado.

IT:

Tirare la maniglia del poggiatesta del sedile per regolarlo verso l'alto e verso il basso, rilasciare la maniglia per bloccare la posizione della testa.

Nota: assicurarsi che il poggiatesta del sedile sia bloccato.

CAR SEAT INSTALLATION METHOD WITH SEATBELT AND ISOFIX / MÉTHODE D'INSTALLATION DU SIÈGE AUTO AVEC CEINTURE DE SÉCURITÉ ET ISOFIX / EINBAUMETHODE FÜR AUTOSITZE MIT SICHERHEITSGURT UND ISOFIX / MÉTODO DE INSTALACIÓN DEL ASIENTO DEL COCHE CON CINTURÓN DE SEGURIDAD E ISOFIX / METODO DI INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO CON CINTURA DI SICUREZZA E ISOFIX



EN: Applicable to vehicles equipped with ISOFIX system that meets the requirements of ECE R14

1. Find the ISOFIX fixed anchor point on the car, and clip the two guide sleeves to the two ISOFIX fixed anchor points of the car to facilitate subsequent installation.
2. Press and hold the ISOFIX unlock button while sliding outwards to adjust the ISOFIX connectors on both sides of the safety seat to the longest state.
3. Connect the ISOFIX connector of the safety seat to the ISOFIX anchor point of the car until you hear a "click" sound.

Tip: For the location of the ISOFIX fixed anchor point, please check your car's user manual or contact your car manufacturer or local dealer.

FR: Applicable aux véhicules équipés d'un système ISOFIX conforme aux exigences de la norme ECE R14.

1. Trouvez le point d'ancrage fixe ISOFIX sur la voiture, et clipsez les deux douilles de guidage aux deux points d'ancrage fixes ISOFIX de la voiture pour faciliter l'installation ultérieure.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et maintenez-le enfoncé tout en le faisant glisser vers l'extérieur pour ajuster les connecteurs ISOFIX des deux côtés du siège de sécurité à l'état le plus long.
3. Connectez le connecteur ISOFIX du siège de sécurité au point d'ancrage ISOFIX de la voiture jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

Conseil : Pour connaître l'emplacement du point d'ancrage fixe ISOFIX, consultez le manuel d'utilisation de votre voiture ou contactez votre constructeur automobile ou votre revendeur local.

DE: Anwendbar auf Fahrzeuge, die mit einem ISOFIX-System ausgestattet sind, das die Anforderungen der ECE R14 erfüllt

1. Suchen Sie den ISOFIX-Verankerungspunkt am Fahrzeug und befestigen Sie die beiden Führungshülsen an den beiden ISOFIX-Verankerungspunkten des Fahrzeugs, um den späteren Einbau zu erleichtern.
2. Halten Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste gedrückt und schieben Sie sie nach außen, um die ISOFIX-Verbindungen auf beiden Seiten des Sicherheitssitzes auf die längste Position einzustellen.
3. Verbinden Sie den ISOFIX-Anschluss des Sicherheitssitzes mit dem ISOFIX-Verankerungspunkt des Fahrzeugs, bis Sie ein "Klick"-Geräusch hören.

Tipp: Die Position des festen ISOFIX-Verankerungspunkts entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs oder wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller oder Ihren Händler vor Ort.

ES: Aplicable a vehículos equipados con sistema ISOFIX que cumplan los requisitos de la norma ECE R14

1. Localice el punto de anclaje fijo ISOFIX del automóvil y enganche los dos manguitos guía a los dos puntos de anclaje fijo ISOFIX del automóvil para facilitar la instalación posterior.
2. Mantenga pulsado el botón de desbloqueo ISOFIX mientras se desliza hacia fuera para ajustar los conectores ISOFIX de ambos lados del asiento de seguridad al estado más largo.
3. Conecte el conector ISOFIX del asiento de seguridad al punto de anclaje ISOFIX del automóvil hasta que oiga un "clic".

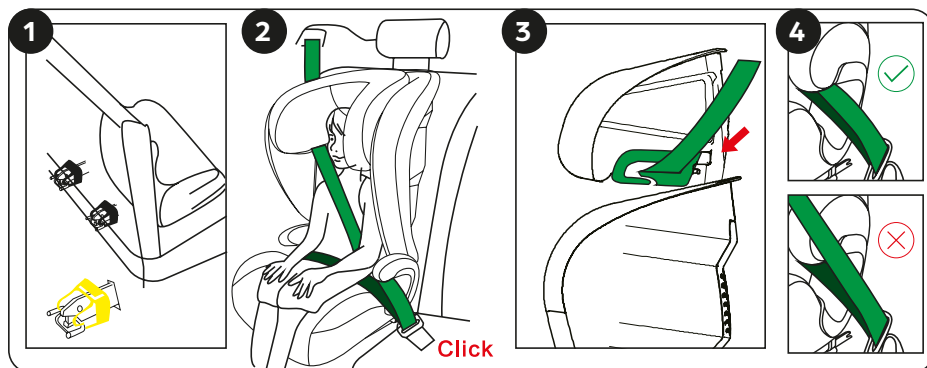
Consejo: Para conocer la ubicación del punto de anclaje fijo ISOFIX, consulte el manual de usuario de su automóvil o póngase en contacto con el fabricante de su automóvil o con su distribuidor local.

IT: Applicabile ai veicoli dotati di sistema ISOFIX conforme ai requisiti della norma ECE R14.

1. Individuare il punto di ancoraggio fisso ISOFIX sulla vettura e agganciare i due manicotti di guida ai due punti di ancoraggio fissi ISOFIX della vettura per facilitare la successiva installazione.
2. Tenere premuto il pulsante di sblocco ISOFIX mentre si scorre verso l'esterno per regolare i connettori ISOFIX su entrambi i lati del seggiolino allo stato più lungo.
3. Collegare il connettore ISOFIX del seggiolino al punto di ancoraggio ISOFIX dell'auto fino a sentire un "clic".

Suggerimento: Per conoscere l'ubicazione del punto di ancoraggio fisso ISOFIX, consultare il manuale d'uso dell'auto o contattare il costruttore dell'auto o il concessionario locale.

Using 3-point seat belts to secure children / Utilisation des ceintures de sécurité à 3 points pour attacher les enfants / Verwendung von 3-Punkt-Gurten zur Sicherung von Kindern / Utilizar cinturones de seguridad de 3 puntos para sujetar a los niños / Utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti per assicurare i bambini.



EN:

1. Adjust the length of the safety belt guide hook.
The shoulder belt of the car safety belt must pass through the guide hook and the top of the armrest, and the waist belt must pass through the guide groove.
2. Let the child sit on the safety seat and adjust the length of the safety belt guide hook according to the baby's height.
3. Pull out the car three-point safety belt, the shoulder belt of the safety belt passes through the guide hook and the top of the armrest, the abdominal belt of the safety belt passes through the guide grooves on both sides of the safety seat, and is fixed to the car buckle, and you hear "Click" sound to ensure that the buckle is firmly locked.
4. Adjust the tightness of the car seat belt according to the size of the child. It must not be turned over or twisted. Please make sure that the position of the seat belt waistband is as low as possible, so that the child's pelvis can be better secured.

FR:

1. Réglez la longueur du crochet de guidage de la ceinture de sécurité. Le baudrier de la ceinture de sécurité de la voiture doit passer par le crochet de guidage et le haut de l'accoudoir, et la ceinture ventrale doit passer par la rainure de guidage.
2. Laissez l'enfant s'asseoir sur le siège de sécurité et réglez la longueur du crochet de guidage de la ceinture de sécurité en fonction de la taille de l'enfant.
3. Tirez la ceinture de sécurité à trois points de la voiture, le baudrier de la ceinture de sécurité passe par le crochet de guidage et le haut de l'accoudoir, la ceinture abdominale de la ceinture de sécurité passe par les rainures de guidage des deux côtés du siège de sécurité, et est fixée à la boucle de la voiture, et vous entendez un "clic" pour vous assurer que la boucle est fermement verrouillée.
4. Ajustez la tension de la ceinture du siège auto en fonction de la taille de l'enfant. Elle ne doit pas être retournée ou tordue. Veillez à ce que la position de la ceinture de sécurité soit aussi basse que possible, afin que le bassin de l'enfant soit mieux maintenu.

DE:

1. Stellen Sie die Länge des Führungshakens des Sicherheitsgurts ein. Der Schultergurt des Fahrzeugsicherheitsgurtes muss durch den Führungshaken und die Oberseite der Armlehne, der Hüftgurt durch die Führungsrille geführt werden.
2. Lassen Sie das Kind auf dem Sicherheitssitz sitzen und stellen Sie die Länge des Führungshakens des Sicherheitsgurtes entsprechend der Körpergröße des Kindes ein.
3. Ziehen Sie den Dreipunkt-Sicherheitsgurt des Autos heraus, der Schultergurt des Sicherheitsgurtes geht durch den Führungshaken und die Oberseite der Armlehne, der Bauchgurt des Sicherheitsgurtes geht durch die Führungsrillen auf beiden Seiten des Sicherheitssitzes und wird am Autoschloss befestigt, und Sie hören ein "Klick"-Geräusch, um sicherzustellen, dass das Schloss fest verschlossen ist.
4. Stellen Sie die Straffheit des Sicherheitsgurts entsprechend der Größe des Kindes ein. Er darf nicht umgedreht oder verdreht werden. Achten Sie darauf, dass der Bund des Sicherheitsgurtes so tief wie möglich sitzt, damit das Becken des Kindes besser gesichert werden kann.

ES:

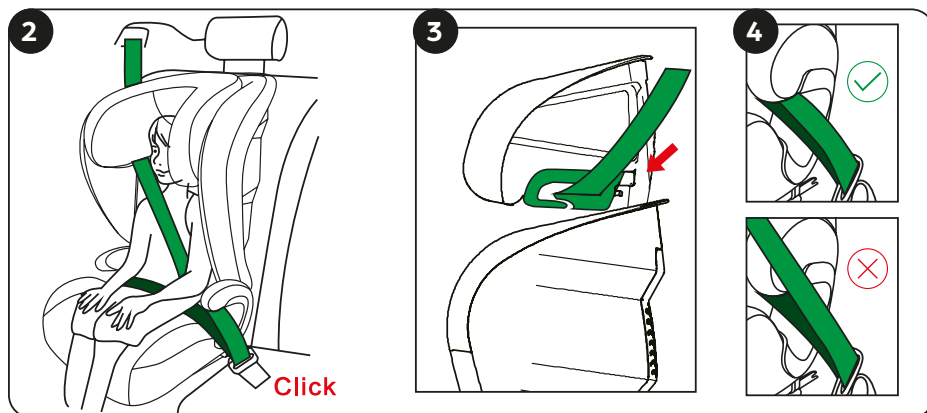
1. Ajuste la longitud del gancho guía del cinturón de seguridad. El cinturón de hombro del cinturón de seguridad del automóvil debe pasar por el gancho guía y la parte superior del reposabrazos, y el cinturón de cintura debe pasar por la ranura guía.
2. Deje que el niño se siente en el asiento de seguridad y ajuste la longitud del gancho guía del cinturón de seguridad según la altura del bebé.
3. Tire del cinturón de seguridad de tres puntos del coche, el cinturón de hombro del cinturón de seguridad pasa a través del gancho guía y la parte superior del reposabrazos, el cinturón abdominal del cinturón de seguridad pasa a través de las ranuras guía en ambos lados del asiento de seguridad, y se fija a la hebilla del coche, y se oye el sonido "Click" para asegurarse de que la hebilla está firmemente bloqueada.

4. Ajuste la tensión del cinturón de seguridad del automóvil en función del tamaño del niño. No debe girarse ni retorcerse. Asegúrese de que la posición de la cintura del cinturón de seguridad sea lo más baja posible, para que la pelvis del niño quede mejor sujeta.

IT:

1. Regolare la lunghezza del gancio di guida della cintura di sicurezza. La cintura per le spalle della cintura di sicurezza dell'auto deve passare attraverso il gancio di guida e la parte superiore del bracciolo, mentre la cintura in vita deve passare attraverso la scanalatura di guida.
2. Fate sedere il bambino sul seggiolino e regolate la lunghezza del gancio di guida della cintura di sicurezza in base all'altezza del bambino.
3. Estrarre la cintura di sicurezza a tre punti dell'auto, la cintura delle spalle della cintura di sicurezza passa attraverso il gancio di guida e la parte superiore del bracciolo, la cintura addominale della cintura di sicurezza passa attraverso le scanalature di guida su entrambi i lati del seggiolino di sicurezza e viene fissata alla fibbia dell'auto; si sente il suono "Click" per assicurarsi che la fibbia sia saldamente bloccata.
4. Regolare la tensione della cintura di sicurezza in base alle dimensioni del bambino. Non deve essere girata o attorcigliata. Assicurarsi che la posizione della cintura di sicurezza sia la più bassa possibile, in modo da assicurare meglio il bacino del bambino.

Using without the ISOFIX anchorage / Utilisation sans l'ancrage ISOFIX /
Verwendung ohne ISOFIX-Verankerung / Utilización sin el anclaje ISOFIX /
Utilizzo senza l'ancoraggio ISOFIX.



EN:

1. Ensure that the ISOFIX connector of the safety seat is retracted into the base, as per diagram on page 6.
2. Let the child sit on the safety seat and adjust the length of the safety belt guide hook according to the baby's height.
3. Pull out the car three-point safety belt, the shoulder belt of the safety belt passes through the guide hook and the top of the armrest, the abdominal belt of the safety belt passes through the guide grooves on both sides of the safety seat, and is fixed to the car buckle, and you hear "Click" sound to ensure that the buckle is firmly locked.
4. Adjust the tightness of the car seat belt according to the size of the child, and it must not be turned over or twisted. Please make sure that the position of the seat belt waistband is as low as possible, so that the child's pelvis can be better secured.

FR:

1. Assurez-vous que le connecteur ISOFIX du siège de sécurité est rétracté dans la base, conformément au schéma de la page 6.
2. Laissez l'enfant s'asseoir sur le siège de sécurité et réglez la longueur du crochet de guidage de la ceinture de sécurité en fonction de la taille de l'enfant.
3. Tirez la ceinture à trois points de la voiture, le baudrier de la ceinture de sécurité passe par le crochet de guidage et le haut de l'accoudoir, la ceinture abdominale de la ceinture de sécurité passe par les rainures de guidage des deux côtés du siège de sécurité, et est fixée à la boucle de la voiture, et vous entendez un "clic" pour vous assurer que la boucle est fermement verrouillée.
4. Ajustez la tension de la ceinture de sécurité en fonction de la taille de l'enfant, qui ne doit pas être retourné ou tordu. Veillez à ce que la position de la ceinture de sécurité soit aussi basse que possible, afin que le bassin de l'enfant soit mieux maintenu.

DE:

1. Vergewissern Sie sich, dass der ISOFIX-Anschluss des Sicherheitssitzes in die Basis eingefahren ist, wie in der Abbildung auf Seite 6 dargestellt.
2. Lassen Sie das Kind auf dem Sicherheitssitz sitzen und stellen Sie die Länge des Führungshakens des Sicherheitsgurtes entsprechend der Körpergröße des Kindes ein.
3. Ziehen Sie den Dreipunkt-Sicherheitsgurt des Autos heraus, der Schultergurt des Sicherheitsgurtes wird durch den Führungshaken und die Oberseite der Armlehne geführt, der Bauchgurt des Sicherheitsgurtes wird durch die Führungsrillen auf beiden Seiten des Sicherheitssitzes geführt und am Autoschloss befestigt, und Sie hören ein "Click"-Geräusch, um sicherzustellen, dass das Schloss fest geschlossen ist.
4. Stellen Sie die Straffheit des Sicherheitsgurtes entsprechend der Größe des Kindes ein, und er darf nicht umgedreht oder verdreht werden. Achten Sie darauf, dass der Bund des Sicherheitsgurtes so tief wie möglich sitzt, damit das Becken des Kindes besser gesichert werden kann.

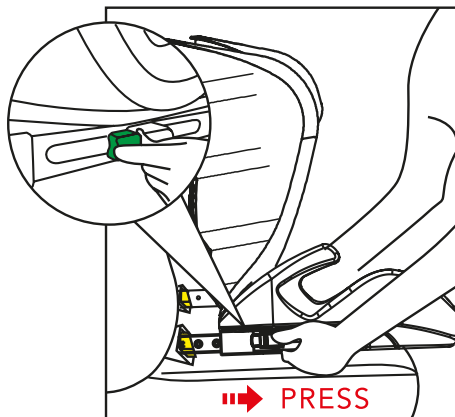
ES:

1. Asegúrese de que el conector ISOFIX del asiento de seguridad esté retraído en la base, según el diagrama de la página 6.
2. Deje que el niño se siente en el asiento de seguridad y ajuste la longitud del gancho guía del cinturón de seguridad en función de la altura del bebé.
3. Tire del cinturón de seguridad de tres puntos del automóvil, el cinturón de hombro del cinturón de seguridad pasa a través del gancho guía y la parte superior del reposabrazos, el cinturón abdominal del cinturón de seguridad pasa a través de las ranuras guía en ambos lados del asiento de seguridad, y se fija a la hebilla del automóvil, y se oye el sonido "Click" para asegurarse de que la hebilla está firmemente bloqueada.
4. Ajuste la tensión del cinturón de seguridad del automóvil según el tamaño del niño, y no debe girarse ni torcerse. Asegúrese de que la posición de la cintura del cinturón de seguridad sea lo más baja posible, para que la pelvis del niño quede mejor sujeta.

IT:

1. Assicurarsi che il connettore ISOFIX del seggiolino di sicurezza sia represso nella base, come da schema a pagina 6.
2. Far sedere il bambino sul seggiolino di sicurezza e regolare la lunghezza del gancio di guida della cintura di sicurezza in base all'altezza del bambino.
3. Estrarre la cintura di sicurezza a tre punti dell'auto, la cintura delle spalle della cintura di sicurezza passa attraverso il gancio di guida e la parte superiore del bracciolo, la cintura addominale della cintura di sicurezza passa attraverso le scanalature di guida su entrambi i lati del seggiolino di sicurezza e viene fissata alla fibbia dell'auto; si sente il suono "Click" per assicurarsi che la fibbia sia saldamente bloccata.
4. Regolare la tensione della cintura di sicurezza in base alle dimensioni del bambino e non deve essere girata o attorcigliata. Assicurarsi che la posizione della cintura di sicurezza sia la più bassa possibile, in modo da assicurare meglio il bacino del bambino.

Detach from car seat / Détachement du siège auto / Vom Autositz abnehmen /
Separar del asiento del coche / Staccarsi dal seggiolino auto



EN:

1. Press and hold the ISOFIX unlock switch on both sides at the same time. At this time, the ISOFIX lock indicator turns red, which means it is unlocked.
2. Pull the safety seat outwards to remove the safety seat.

FR:

1. Appuyez sur l'interrupteur de déverrouillage ISOFIX des deux côtés et maintenez-le enfoncé en même temps. L'indicateur de verrouillage ISOFIX devient alors rouge, ce qui signifie qu'il est déverrouillé.
2. Tirez le siège de sécurité vers l'extérieur pour le retirer.

DE:

1. Drücken und halten Sie den ISOFIX-Entriegelungsschalter auf beiden Seiten gleichzeitig. Jetzt leuchtet die ISOFIX-Verriegelungsanzeige rot, was bedeutet, dass sie entriegelt ist.
2. Ziehen Sie den Sicherheitssitz nach außen, um den Sicherheitssitz zu entfernen.

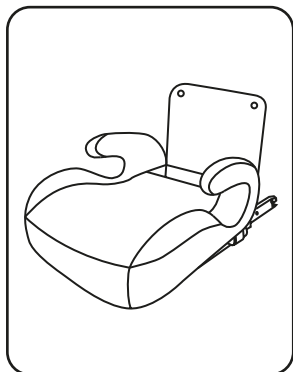
ES:

1. Mantenga pulsado el interruptor de desbloqueo ISOFIX en ambos lados al mismo tiempo. En ese momento, el indicador de bloqueo ISOFIX se vuelve rojo, lo que significa que está desbloqueado.
2. Tire del asiento de seguridad hacia fuera para extraerlo.

IT:

1. Tenere premuto contemporaneamente l'interruttore di sblocco ISOFIX su entrambi i lati. A questo punto, l'indicatore di blocco ISOFIX diventa rosso, il che significa che è sbloccato.
2. Tirare il seggiolino di sicurezza verso l'esterno per rimuoverlo.

**CHILD SEAT USED AS UNIVERSAL BOOSTER SEAT – INSTALLATION METHOD /
SIÈGE ENFANT UTILISÉ COMME REHAUSSEUR UNIVERSEL – MÉTHODE
D'INSTALLATION / KINDERSITZ ALS UNIVERSELLE SITZERHÖHUNG –
EINBAUART / ASIENTO INFANTIL UTILIZADO COMO ASIENTO ELEVADOR
UNIVERSAL – MÉTODO DE INSTALACIÓN / SEGGIOLINO PER BAMBINI
UTILIZZATO COME RIALZO UNIVERSALE – METODO DI INSTALLAZIONE**



EN:

When using without backrest as booster seat fold flap underneath the seat and secure with poppers.

FR:

Lorsqu'il est utilisé sans dossier comme siège d'appoint, le rabat se replie sous le siège et se fixe à l'aide des boutons-pression.

DE:

Bei Verwendung ohne Rückenlehne als Sitzerrhöhung Klappe unter den Sitz klappen und mit Druckknöpfen sichern.

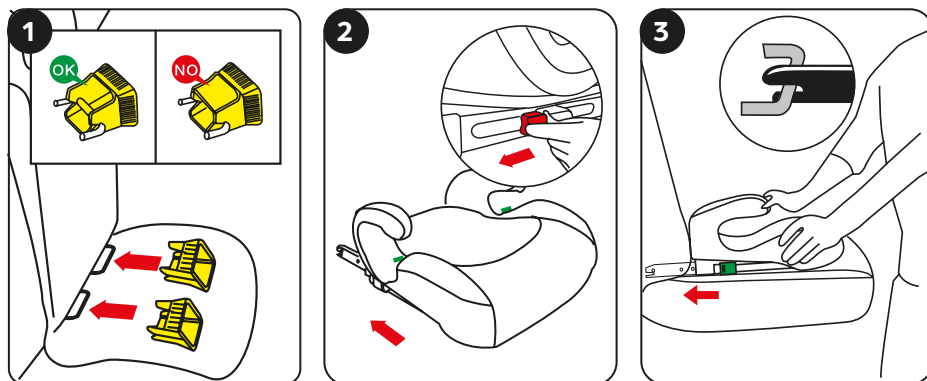
ES:

Si se utiliza sin respaldo como asiento elevador, pliegue la solapa por debajo del asiento y fíjela con los automáticos.

IT:

Quando si usa senza schienale come seggiolino, ripiegare il lembo sotto il sedile e fissarlo con i bottoni automatici.

BOOSTER SEAT INSTALLATION METHOD / MÉTHODE D'INSTALLATION DU SIÈGE D'APPOINT / VERFAHREN ZUM EINBAU DER SITZERHÖHUNG / MÉTODO DE INSTALACIÓN DEL ASIENTO ELEVADOR / METODO DI INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO



EN:

1. Find the ISOFIX fixed anchorage point on the car, and clip the two guide sleeves to the two ISOFIX fixed anchorage points of the car to facilitate subsequent installation.
2. Press and hold the ISOFIX unlock button while sliding outwards to adjust the ISOFIX connectors on both sides of the anchorage seat to the longest state.
3. Connect the ISOFIX connector of the anchorage seat to the ISOFIX anchorage point of the car until you hear a "click" sound.

Tip: For the location of the ISOFIX fixed anchorage point, please check your car's user manual or contact your car manufacturer or local dealer.

FR:

1. Trouvez le point d'ancrage fixe ISOFIX sur la voiture, et clipsez les deux douilles de guidage aux deux points d'ancrage fixes ISOFIX de la voiture pour faciliter l'installation ultérieure.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et maintenez-le enfoncé tout en le faisant glisser vers l'extérieur pour ajuster les connecteurs ISOFIX des deux côtés du siège d'ancrage à l'état le plus long.
3. Connectez le connecteur ISOFIX du siège d'ancrage au point d'ancrage ISOFIX de la voiture jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

Conseil : Pour connaître l'emplacement du point d'ancrage fixe ISOFIX, veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre voiture ou contacter votre constructeur automobile ou votre revendeur local.

DE:

1. Suchen Sie den festen ISOFIX-Verankerungspunkt am Fahrzeug und befestigen Sie die beiden Führungshülsen an den beiden festen ISOFIX-Verankerungspunkten des Fahrzeugs, um den späteren Einbau zu erleichtern.
2. Halten Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste gedrückt und schieben Sie sie nach außen, um die ISOFIX-Konnektoren auf beiden Seiten des Verankerungssitzes auf die längste Position einzustellen.
3. Verbinden Sie den ISOFIX-Anschluss des Verankerungssitzes mit dem ISOFIX-Verankerungspunkt des Fahrzeugs, bis Sie ein "Klick"-Geräusch hören.

Tipp: Die Position des festen ISOFIX-Verankerungspunkts entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs oder wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller oder Ihren Händler vor Ort.

ES:

1. Localice el punto de anclaje fijo ISOFIX del automóvil y enganche los dos manguitos guía a los dos puntos de anclaje fijo ISOFIX del automóvil para facilitar la instalación posterior.
2. Mantenga pulsado el botón de desbloqueo ISOFIX mientras se desliza hacia fuera para ajustar los conectores ISOFIX de ambos lados del asiento de anclaje al estado más largo.
3. Conecte el conector ISOFIX de la silla de anclaje al punto de anclaje ISOFIX del automóvil hasta que oiga un "clic".

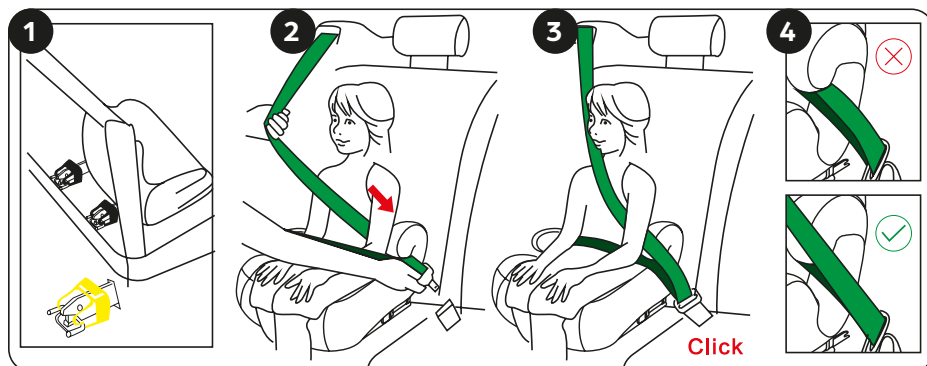
Consejo: Para conocer la ubicación del punto de anclaje fijo ISOFIX, consulte el manual de usuario de su automóvil o póngase en contacto con el fabricante de su automóvil o con su distribuidor local.

IT:

1. Individuare il punto di ancoraggio fisso ISOFIX sulla vettura e agganciare i due manicotti di guida ai due punti di ancoraggio fisso ISOFIX della vettura per facilitare la successiva installazione.
2. Tenere premuto il pulsante di sblocco ISOFIX mentre si scorre verso l'esterno per regolare i connettori ISOFIX su entrambi i lati del sedile di ancoraggio allo stato più lungo.
3. Collegare il connettore ISOFIX del sedile di ancoraggio al punto di ancoraggio ISOFIX dell'auto fino a sentire un "clic".

Suggerimento: Per conoscere l'ubicazione del punto di ancoraggio fisso ISOFIX, consultare il manuale d'uso dell'auto o rivolgersi al produttore dell'auto o al concessionario locale.

Using seatbelt and ISOFIX installation / Utiliser la ceinture de sécurité et l'installation ISOFIX / Sicherheitsgurt und ISOFIX-Einbau verwenden / Utilice el cinturón de seguridad y la instalación ISOFIX / Utilizzare la cintura di sicurezza e l'installazione ISOFIX



EN:

1. Adjust the length of the safety belt guide hook.
The shoulder belt of the car safety belt must pass through the guide hook and the top of the armrest, and the waist belt must pass through the guide groove.
2. Let the child sit on the safety seat and adjust the length of the safety belt guide hook according to the baby's height.
3. Pull out the car three-point safety belt, the shoulder belt of the safety belt passes through the guide hook and the top of the armrest, the abdominal belt of the safety belt passes through the guide grooves on both sides of the safety seat, and is fixed to the car buckle, and you hear a "Click" sound to ensure that the buckle is firmly locked.
4. Adjust the tightness of the car seat belt according to the size of the child, and it must not be turned over or twisted. Please make sure that the position of the seat belt waistband is as low as possible, so that the child's pelvis can be better secured.

FR:

1. Réglez la longueur du crochet de guidage de la ceinture de sécurité. Le baudrier de la ceinture de sécurité de la voiture doit passer par le crochet de guidage et le haut de l'accoudoir, et la ceinture ventrale doit passer par la rainure de guidage.
2. Laissez l'enfant s'asseoir sur le siège de sécurité et réglez la longueur du crochet de guidage de la ceinture de sécurité en fonction de la taille de l'enfant.
3. Tirez la ceinture de sécurité à trois points de la voiture, le baudrier de la ceinture de sécurité passe par le crochet de guidage et le haut de l'accoudoir, la ceinture abdominale de la ceinture de sécurité passe par les rainures de guidage sur les deux côtés du siège de sécurité, et est fixée à la boucle de la voiture, et vous entendez un "clic" pour vous assurer que la boucle est fermement verrouillée.
4. Ajustez la tension de la ceinture du siège auto en fonction de la taille de l'enfant, et elle ne doit pas être retournée ou tordue. Veillez à ce que la position de la ceinture de sécurité soit aussi basse que possible, afin que le bassin de l'enfant soit mieux maintenu.

DE:

1. Stellen Sie die Länge des Führungshakens des Sicherheitsgurts ein. Der Schultergurt des Fahrzeugsicherheitsgurtes muss durch den Führungshaken und die Oberseite der Armlehne, der Hüftgurt durch die Führungsrille geführt werden.
2. Lassen Sie das Kind auf dem Sicherheitssitz sitzen und stellen Sie die Länge des Führungshakens des Sicherheitsgurtes entsprechend der Körpergröße des Kindes ein.
3. Ziehen Sie den Dreipunkt-Sicherheitsgurt des Autos heraus, der Schultergurt des Sicherheitsgurtes geht durch den Führungshaken und die Oberseite der Armlehne, der Bauchgurt des Sicherheitsgurtes geht durch die Führungsrillen auf beiden Seiten des Sicherheitssitzes und wird am Autoschloss befestigt, und Sie hören ein "Klick"-Geräusch, um sicherzustellen, dass das Schloss fest verschlossen ist.
4. Stellen Sie die Straffheit des Sicherheitsgurtes entsprechend der Größe des Kindes ein, und er darf nicht umgedreht oder verdreht werden. Achten Sie darauf, dass der Bund des Sicherheitsgurtes so tief wie möglich sitzt, damit das Becken des Kindes besser gesichert werden kann.

ES:

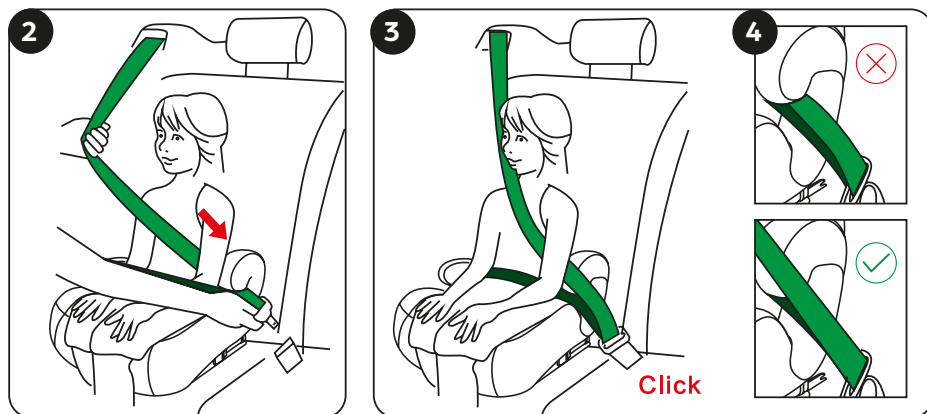
1. Ajuste la longitud del gancho guía del cinturón de seguridad. El cinturón de hombro del cinturón de seguridad del automóvil debe pasar por el gancho guía y la parte superior del reposabrazos, y el cinturón de cintura debe pasar por la ranura guía.
2. Deje que el niño se siente en el asiento de seguridad y ajuste la longitud del gancho guía del cinturón de seguridad según la altura del bebé.
3. Tire del cinturón de seguridad de tres puntos del coche, el cinturón de hombro del cinturón de seguridad pasa a través del gancho guía y la parte superior del reposabrazos, el cinturón abdominal del cinturón de seguridad pasa a través de las ranuras guía en ambos lados del asiento de seguridad, y se fija a la hebilla del coche, y se oye un sonido "Click" para asegurarse de que la hebilla está firmemente bloqueada.

4. Ajuste la tensión del cinturón de seguridad del automóvil según el tamaño del niño, y no debe girarse ni torcerse. Asegúrese de que la posición de la cintura del cinturón de seguridad sea lo más baja posible, para que la pelvis del niño quede mejor sujeta.

IT:

1. Regolare la lunghezza del gancio di guida della cintura di sicurezza. La cintura per le spalle della cintura di sicurezza dell'auto deve passare attraverso il gancio di guida e la parte superiore del bracciolo, mentre la cintura in vita deve passare attraverso la scanalatura di guida.
2. Fate sedere il bambino sul seggiolino e regolare la lunghezza del gancio di guida della cintura di sicurezza in base all'altezza del bambino.
3. Estrarre la cintura di sicurezza a tre punti dell'auto, la cintura delle spalle della cintura di sicurezza passa attraverso il gancio di guida e la parte superiore del bracciolo, la cintura addominale della cintura di sicurezza passa attraverso le scanalature di guida su entrambi i lati del seggiolino di sicurezza e viene fissata alla fibbia dell'auto; si sente un suono "Click" per assicurarsi che la fibbia sia saldamente bloccata.
4. Regolare la tensione della cintura di sicurezza in base alle dimensioni del bambino e non deve essere girata o attorcigliata. Assicurarsi che la posizione della cintura di sicurezza sia la più bassa possibile, in modo da assicurare meglio il bacino del bambino.

Using 3-point seat belts to secure children / Utilisation des ceintures de sécurité à 3 points pour attacher les enfants / Verwendung von 3-Punkt-Gurten zur Sicherung von Kindern / Utilizar cinturones de seguridad de 3 puntos para sujetar a los niños / Utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti per assicurare i bambini.



EN:

1. Ensure that the ISOFIX connector of the safety seat is retracted into the base, and place the safety seat on both sides of the rear row.
2. Let the child sit on the safety seat and adjust the length of the safety belt guide hook according to the baby's height.
3. Pull out the car three-point safety belt, the shoulder belt of the safety belt passes through the guide hook and the top of the armrest, the abdominal belt of the safety belt passes through the guide grooves on both sides of the safety seat, and is fixed to the car buckle, and you hear a "Click" sound to ensure that the buckle is firmly locked.
4. Adjust the tightness of the car seat belt according to the size of the child, and it must not be turned over or twisted. Please make sure that the position of the seat belt waistband is as low as possible, so that the child's pelvis can be better secured.

FR:

1. Assurez-vous que le connecteur ISOFIX du siège de sécurité est rétracté dans la base, et placez le siège de sécurité des deux côtés de la rangée arrière.
2. Laissez l'enfant s'asseoir sur le siège de sécurité et réglez la longueur du crochet de guidage de la ceinture de sécurité en fonction de la taille de l'enfant.
3. Tirez la ceinture de sécurité à trois points de la voiture, le boudier de la ceinture de sécurité passe par le crochet de guidage et le haut de l'accoudoir, la ceinture abdominale de la ceinture de sécurité passe par les rainures de guidage sur les deux côtés du siège de sécurité, et est fixée à la boucle de la voiture, et vous entendez un "clic" pour vous assurer que la boucle est fermement verrouillée.
4. Ajustez la tension de la ceinture du siège auto en fonction de la taille de l'enfant, et elle ne doit pas être retournée ou tordue. Veillez à ce que la position de la ceinture de sécurité soit aussi basse que possible, afin que le bassin de l'enfant soit mieux maintenu.

DE:

1. Vergewissern Sie sich, dass der ISOFIX-Anschluss des Sicherheitssitzes in die Basis eingefahren ist, und stellen Sie den Sicherheitssitz auf beiden Seiten der hinteren Reihe auf.
2. Lassen Sie das Kind auf dem Sicherheitssitz sitzen und stellen Sie die Länge des Führungshakens des Sicherheitsgurtes entsprechend der Körpergröße des Kindes ein.
3. Ziehen Sie den Dreipunkt-Sicherheitsgurt des Autos heraus, der Schultergurt des Sicherheitsgurtes geht durch den Führungshaken und die Oberseite der Armlehne, der Bauchgurt des Sicherheitsgurtes geht durch die Führungsrillen auf beiden Seiten des Sicherheitssitzes und wird am Autoschloss befestigt, und Sie hören ein "Klick"-Geräusch, um sicherzustellen, dass das Schloss fest verschlossen ist.
4. Stellen Sie die Straffheit des Sicherheitsgurtes entsprechend der Größe des Kindes ein, und er darf nicht umgedreht oder verdreht werden. Achten Sie darauf, dass der Bund des Sicherheitsgurtes so tief wie möglich sitzt, damit das Becken des Kindes besser gesichert werden kann.

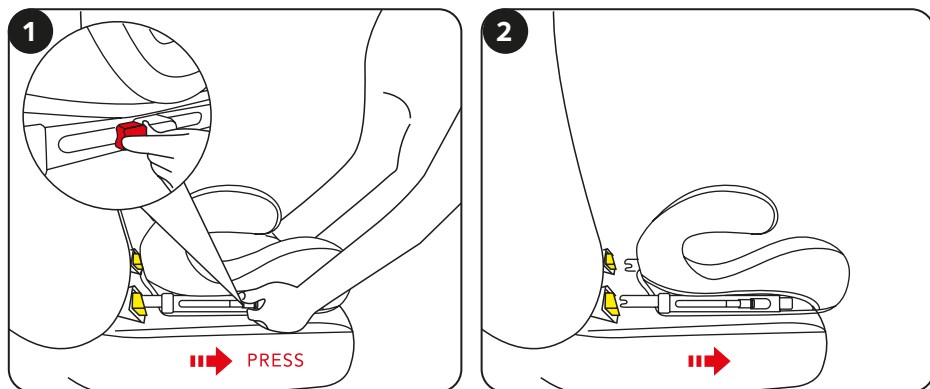
ES:

1. Asegúrese de que el conector ISOFIX del asiento de seguridad esté retraído en la base y coloque el asiento de seguridad a ambos lados de la fila trasera.
2. Deje que el niño se siente en el asiento de seguridad y ajuste la longitud del gancho guía del cinturón de seguridad según la altura del bebé.
3. Tire del cinturón de seguridad de tres puntos del coche, el cinturón de hombro del cinturón de seguridad pasa a través del gancho guía y la parte superior del reposabrazos, el cinturón abdominal del cinturón de seguridad pasa a través de las ranuras guía en ambos lados del asiento de seguridad, y se fija a la hebilla del coche, y se oye un sonido "Click" para asegurarse de que la hebilla está firmemente bloqueada.
4. Ajuste la tensión del cinturón de seguridad del automóvil según el tamaño del niño, y no debe girarse ni torcerse. Asegúrese de que la posición de la cintura del cinturón de seguridad sea lo más baja posible, para que la pelvis del niño quede mejor sujeta.

IT:

1. Assicurarsi che il connettore ISOFIX del seggiolino di sicurezza sia rientrato nella base e posizionare il seggiolino di sicurezza su entrambi i lati della fila posteriore.
2. Fate sedere il bambino sul seggiolino e regolate la lunghezza del gancio di guida della cintura di sicurezza in base all'altezza del bambino.
3. Estrarre la cintura di sicurezza a tre punti dell'auto, la cintura delle spalle della cintura di sicurezza passa attraverso il gancio di guida e la parte superiore del bracciolo, la cintura addominale della cintura di sicurezza passa attraverso le scanalature di guida su entrambi i lati del seggiolino di sicurezza e viene fissata alla fibbia dell'auto; si sente un suono "Click" per assicurarsi che la fibbia sia saldamente bloccata.
4. Regolare la tensione della cintura di sicurezza in base alle dimensioni del bambino e non deve essere girata o attorcigliata. Assicurarsi che la posizione della cintura di sicurezza sia la più bassa possibile, in modo da assicurare meglio il bacino del bambino.

Detach from car seat / Détachement du siège auto / Vom Autositz abnehmen /
Separar del asiento del coche / Staccarsi dal seggiolino auto



EN:

1. Press and hold the ISOFIX unlock switch on both sides at the same time. At this time, the ISOFIX lock indicator turns red, which means it is unlocked.
2. Pull the safety seat outwards to remove the safety seat.

FR:

1. Appuyez sur l'interrupteur de déverrouillage ISOFIX des deux côtés et maintenez-le enfoncé en même temps. L'indicateur de verrouillage ISOFIX devient alors rouge, ce qui signifie qu'il est déverrouillé.
2. Tirez le siège de sécurité vers l'extérieur pour le retirer.

DE:

1. Drücken und halten Sie den ISOFIX-Entriegelungsschalter auf beiden Seiten gleichzeitig. Jetzt leuchtet die ISOFIX-Verriegelungsanzeige rot, was bedeutet, dass sie entriegelt ist.
2. Ziehen Sie den Sicherheitssitz nach außen, um den Sicherheitssitz zu entfernen.

ES:

1. Mantenga pulsado el interruptor de desbloqueo ISOFIX en ambos lados al mismo tiempo. En ese momento, el indicador de bloqueo ISOFIX se vuelve rojo, lo que significa que está desbloqueado.
2. Tire del asiento de seguridad hacia fuera para extraerlo.

IT:

1. Tenere premuto contemporaneamente l'interruttore di sblocco ISOFIX su entrambi i lati. A questo punto, l'indicatore di blocco ISOFIX diventa rosso, il che significa che è sbloccato.
2. Tirare il seggiolino di sicurezza verso l'esterno per rimuoverlo.

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.

Keep the instructions together with the child restraint for future reference. **This seat conforms to R129-03 EU I-size standard. Suitable from 100-150cm (0 to approx 12 years).**

WARNINGS

- **DO NOT use this child safety seat in the home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.**
- **NEVER leave your child unattended in the child restraint system even for a short time.**
- **IMPORTANT! Ensuring that any lap straps is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.**
- **DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint, when in doubt, please contact the child restraint manufacturer.**
- **NEVER use a second-hand product as you can never be certain what was happened to it.**
- **DO NOT use in any configuration not shown in the instructions.**
- **IMPORTANT! Before using ISOFIX child restraint system, please read your cars manual carefully for instruction on how to use the ISOFIX anchorage points.**
- The child safety seat should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- This child restraint should be securely belted in the vehicle even when not in use. In a crash or sudden stop, an unsecured child safety seat may injure other occupants.
- Always make sure that any straps holding the seat restraint to the vehicle shall be tight any straps restraining the child should be adjusted to the child's body and check that the straps are not twisted.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable during everyday use of the vehicle to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.
- To prevent from the risk of falling, your child should always be fastened in.
- It is dangerous to make any alteration or additions to the device without the approval of the competent authority and a danger of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.

- This child safety seat is designed for children from 100–150cm.
- The child restraint must not be used without the cover.
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Before you adjust any movable or adjustable parts of your child safety seat, you must remove your baby from the child safety seat.
- If position of the adult safety-belt buckle relative to the main load bearing contact points on the child safety seat is unsatisfactory. Please contact the manufacturer if in doubt about this point.
- The child restraint may not fit in all approved vehicles when used in stature range above 135 cm.

EN

CARE AND MAINTENANCE

1. Please store in a dry and ventilated space.
2. All fabric covers are removable and can be washed at 30 degrees.     
3. Please wipe plastic parts with damp cloth and let it dry naturally.

How to remove covers

To remove Headrest back and base covers release poppers and remove. To put back on stretch over headrest, sides and base and reattach poppers.

IMPORTANT : LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne suivez pas ces instructions. Le non-respect de ces avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Conservez les instructions avec le dispositif de retenue pour enfant afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. **Ce siège est conforme à la norme européenne de taille I R129-03.** Convient de 100 à 150 cm (0 à environ 12 ans).

AVERTISSEMENTS !

- **N'UTILISEZ PAS ce siège de sécurité pour enfants à la maison. Il n'a pas été conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans votre voiture.**
- **Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue, même pour une courte durée.**
- **IMPORTANT ! Veillez à ce que toute sangle abdominale soit portée bas, de manière à ce que le bassin soit fermement engagé.**
- **NE PAS utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants ; en cas de doute, veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.**
- **N'utilisez JAMAIS un produit d'occasion, car vous ne pouvez jamais être certain de ce qui lui est arrivé.**
- **NE PAS utiliser dans une configuration qui n'est pas indiquée dans les instructions.**
- **IMPORTANT ! Avant d'utiliser le système de retenue pour enfant ISOFIX, veuillez lire attentivement le manuel de votre voiture pour savoir comment utiliser les points d'ancrage ISOFIX.**
- Le siège de sécurité pour enfants doit être remplacé lorsqu'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident.
- Ce dispositif de retenue pour enfant doit être solidement attaché dans le véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, un siège enfant non attaché peut blesser les autres occupants.
- Assurez-vous toujours que les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue du siège au véhicule sont bien serrées. Les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et vérifiez que les sangles ne sont pas tordues.
- Les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement attachés.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être placés et installés de telle sorte qu'ils ne

risquent pas, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, de se coincer dans un siège mobile ou dans une portière du véhicule.

- Pour éviter tout risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.
- Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité compétente et de ne pas suivre scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Ce siège de sécurité pour enfants est conçu pour des enfants de 100 à 150 cm.
- Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse.
- La housse du siège ne doit pas être remplacée par une housse autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
- Avant d'ajuster les parties mobiles ou réglables de votre siège de sécurité pour enfants, vous devez retirer votre bébé du siège de sécurité pour enfants.
- Si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adultes par rapport aux principaux points de contact porteurs du siège de sécurité pour enfants n'est pas satisfaisante. Veuillez contacter le fabricant en cas de doute sur ce point.
- Le dispositif de retenue pour enfants peut ne pas être adapté à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé dans une gamme de taille supérieure à 135 cm.

FR

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

1. Conservez l'appareil dans un endroit sec et ventilé.

2. Toutes les housses en tissu sont amovibles et peuvent être lavées à 30 degrés.     

3. Essuyez les parties en plastique avec un chiffon humide et laissez-les sécher naturellement.

Comment retirer les housses

Pour retirer les housses de l'appui-tête, du dossier et de la base, détachez les boutons-pression et retirez-les. Pour remettre les housses en place, étirez-les sur l'appui-tête, les côtés et la base et fixez de nouveau les boutons-pression.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Kindersitz auf, damit Sie sie auch in Zukunft zur **Hand haben. Dieser Sitz entspricht der EU-Norm R129-03 für die Größe I.** Geeignet von 100-150 cm (0 bis ca. 12 Jahre).

WARNUNGEN!

- **Verwenden Sie diesen Kindersitz NICHT zu Hause. Er wurde nicht für den Gebrauch zu Hause entwickelt und sollte nur im Auto verwendet werden.**
- **Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS, auch nicht für kurze Zeit, unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem.**
- **WICHTIG! Vergewissern Sie sich, dass die Beckengurte tief unten angebracht sind, damit das Becken fest umschlossen wird.**
- **Verwenden Sie KEINE anderen lasttragenden Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und im Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten; im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.**
- **Verwenden Sie NIEMALS ein gebrauchtes Produkt, da Sie nie sicher sein können, was damit geschehen ist.**
- **NICHT in Konfigurationen verwenden, die nicht in der Anleitung angegeben sind.**
- **WICHTIG! Bevor Sie das ISOFIX-Kinderrückhaltesystem verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs sorgfältig durch, um zu erfahren, wie Sie die ISOFIX-Verankerungspunkte verwenden.**
- Der Kindersitz sollte ausgetauscht werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Der Kindersitz sollte auch dann sicher im Fahrzeug angeschnallt sein, wenn er nicht benutzt wird. Bei einem Unfall oder plötzlichen Anhalten kann ein nicht gesicherter Kindersitz andere Insassen verletzen.
- Vergewissern Sie sich stets, dass alle Gurte, mit denen die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug befestigt ist, fest angezogen sind. Die Gurte, mit denen das Kind zurückgehalten wird, sollten an den Körper des Kindes angepasst werden, und überprüfen Sie, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.

- Die starren Gegenstände und Kunststoffteile einer Kinderrückhalteeinrichtung müssen so angebracht und eingebaut werden, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder in einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
- Um der Gefahr eines Sturzes vorzubeugen, sollte Ihr Kind immer angeschnallt sein.
- Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen an der Vorrichtung vorzunehmen, ohne die Genehmigung der zuständigen Behörde einzuholen, und es besteht die Gefahr, dass die Einbauanweisungen des Herstellers der Kinderrückhalteeinrichtung nicht genau befolgt werden.
- Dieser Kindersitz ist für Kinder mit einer Körpergröße von 100–150 cm ausgelegt.
- Die Rückhalteeinrichtung für Kinder darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.
- Der Bezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.
- Bevor Sie bewegliche oder verstellbare Teile Ihres Kindersitzes einstellen, müssen Sie Ihr Kind aus dem Kindersitz nehmen.
- Wenn die Position des Verschlusses des Sicherheitsgurtes für Erwachsene im Verhältnis zu den Hauptbelastungspunkten des Kindersitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich bitte an den Hersteller, wenn Sie Zweifel an diesem Punkt haben.
- Die Kinderrückhalteeinrichtung passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn sie in einem Größenbereich von über 135 cm verwendet wird.

DE PFLEGE UND WARTUNG

1. Bitte an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahren.
2. Alle Stoffbezüge sind abnehmbar und können bei 30 Grad gewaschen werden.     
3. Bitte wischen Sie die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie sie natürlich trocknen.

Abnehmen der Bezüge

Zum Abnehmen der Bezüge von Kopfstütze, Rückenlehne und Fußteil die Druckknöpfe lösen und abnehmen. Um den Bezug wieder anzubringen, ziehen Sie ihn über die Kopfstütze, die Seiten und die Basis und bringen Sie die Druckknöpfe wieder an.

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. La seguridad de su hijo puede verse afectada si no sigue estas instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte.

Conserve las instrucciones junto con el sistema de retención infantil para futuras consultas. **Este asiento se ajusta a la norma R129-03 EU I-size.** Adecuado a partir de 100-150 cm (de 0 a 12 años aproximadamente).

¡ADVERTENCIAS!

- **NO utilice este asiento de seguridad infantil en el hogar. No ha sido diseñado para uso doméstico y sólo debe utilizarse en el automóvil.**
- **NUNCA deje a su hijo desatendido en el sistema de retención infantil, ni siquiera por poco tiempo.**
- **IMPORTANTE Asegúrese de que las correas de la cadera se llevan bajas, de modo que la pelvis quede firmemente sujeta.**
- **NO utilice puntos de contacto de carga distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil; en caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil.**
- **NO utilice NUNCA un producto de segunda mano, ya que nunca podrá estar seguro de lo que le ha ocurrido.**
- **NO lo utilice en ninguna configuración no indicada en las instrucciones.**
- **IMPORTANTE Antes de utilizar el sistema de retención infantil ISOFIX, lea atentamente el manual del vehículo para obtener instrucciones sobre cómo utilizar los puntos de anclaje ISOFIX.**
- El sistema de retención infantil debe cambiarse cuando haya sido sometido a esfuerzos violentos en un accidente.
- Este sistema de retención infantil debe estar bien sujeto en el vehículo incluso cuando no se utilice. En caso de choque o frenazo brusco, un asiento infantil de seguridad sin sujetar puede lesionar a otros ocupantes.
- Asegúrese siempre de que las correas que sujetan el sistema de retención al vehículo estén bien apretadas. Las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y compruebe que las correas no estén retorcidas.
- Todo equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deberán estar correctamente sujetos.
- Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil deben estar situados e instalados de forma que no puedan quedar atrapados durante el uso cotidiano del vehículo por un

asiento móvil o en una puerta del vehículo.

- Para evitar el riesgo de caídas, el niño debe ir siempre sujeto.
- Es peligroso realizar cualquier alteración o añadido al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente, así como el peligro de no seguir al pie de la letra las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- Este asiento de seguridad para niños está diseñado para niños de 100 a 150 cm.
- El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda.
- La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda constituye una parte integrante de las prestaciones del sistema de retención.
- Antes de ajustar cualquier pieza móvil o regulable del asiento de seguridad para niños, debe retirar al bebé del mismo.
- Si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos con respecto a los principales puntos de contacto de carga del asiento infantil de seguridad no es satisfactoria. Póngase en contacto con el fabricante si tiene dudas sobre este punto.
- Es posible que el sistema de retención infantil no quepa en todos los vehículos homologados si se utiliza en una estatura superior a 135 cm.

ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Por favor, guárdelo en un espacio seco y ventilado.
2. Todas las fundas de tela son extraíbles y se pueden lavar a 30 grados. 
3. Limpie las partes de plástico con un paño húmedo y deje que se seque naturalmente.

Cómo quitar las fundas

Para quitar las fundas del reposacabezas y la base, suelte los botones y retirelas. Para volver a colocarlas, extiéndalas sobre el reposacabezas, los laterales y la base, y vuelva a colocar los automáticos.

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

La sicurezza del bambino può essere compromessa se non si seguono queste istruzioni. La mancata osservanza di queste avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni o morte.

Conservare le istruzioni insieme al sistema di ritenuta per bambini per riferimento futuro. **Questo seggiolino è conforme allo standard R129-03 EU I-size.** Adatto da 100-150 cm (da 0 a circa 12 anni).

AVVERTENZE!

- **NON utilizzare questo seggiolino in casa. Non è stato progettato per l'uso domestico e deve essere utilizzato solo in auto.**
- **Non lasciare MAI il bambino incustodito nel sistema di sicurezza per bambini, nemmeno per un breve periodo.**
- **IMPORTANTE! Assicurarsi che le cinghie addominali siano indossate in basso, in modo che il bacino sia saldamente agganciato.**
- **NON utilizzare punti di contatto del carico diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati nella poltroncina; in caso di dubbio, contattare il produttore della poltroncina.**
- **Non utilizzare MAI un prodotto di seconda mano, poiché non si può mai essere certi di cosa sia stato fatto.**
- **NON utilizzare in configurazioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni.**
- **IMPORTANTE! Prima di utilizzare il sistema di sicurezza per bambini ISOFIX, leggere attentamente il manuale dell'auto per conoscere le istruzioni su come utilizzare i punti di ancoraggio ISOFIX.**
- Il seggiolino per bambini deve essere sostituito quando è stato sottoposto a violente sollecitazioni in un incidente.
- Questo sistema di ritenuta per bambini deve essere saldamente allacciato al veicolo anche quando non viene utilizzato. In caso di incidente o di arresto improvviso, un seggiolino non fissato può ferire gli altri occupanti.
- Assicurarsi sempre che le cinghie che tengono il sistema di ritenuta del sedile al veicolo siano ben tese.
- Tutti i bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati correttamente.
- Gli elementi rigidi e le parti in plastica di un sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale da non rischiare, durante l'uso quotidiano del veicolo, di rimanere intrappolati in un sedile mobile o in una porta del veicolo.
- Per evitare il rischio di caduta, il bambino deve essere sempre allacciato.

- È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente e c'è il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- Questo seggiolino è progettato per bambini di 100–150 cm.
- Il seggiolino non deve essere utilizzato senza la copertura.
- La fodera del seggiolino non deve essere sostituita con una diversa da quella raccomandata dal produttore, poiché la fodera è parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.
- Prima di regolare le parti mobili o regolabili del seggiolino, è necessario togliere il bambino dal seggiolino.
- Se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai principali punti di contatto del carico del seggiolino non è soddisfacente. In caso di dubbi su questo punto, contattare il produttore.
- Il seggiolino potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli omologati se utilizzato con una statura superiore a 135 cm.

IT

CURA E MANUTENZIONE

1. Conservare in uno spazio asciutto e ventilato.
2. Tutti i rivestimenti in tessuto sono sfoderabili e possono essere lavati a 30 gradi. 
3. Pulire le parti in plastica con un panno umido e lasciare asciugare naturalmente.

How to Remove Covers

Per rimuovere i rivestimenti dello schienale e della base del poggiatesta, sganciare i bottoni automatici e rimuoverli. Per rivestirlo, stenderlo sul poggiatesta, sui lati e sulla base e riattaccare i bottoni automatici.

EN WARRANTY INFORMATION

Please ensure you have registered your product online and keep your proof of purchase for any future claim. We will not be able to investigate any claims without this. If you register your product with us online within 28 days of receiving your product, we will extend all parts/items with standard 2 year* warranty to 4 years* from the date of purchase, at no extra cost.

Our warranty covers you against manufacturing defects, you are not covered against the below:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, cleaning or storage.
- Damage caused by not following your Ickle Bubba product user guide.
- Modifying or altering your product with non-approved parts, or by an unauthorised agent.
- Accidental damage (including airline damage) or damage caused by non-domestic use.
- Damage caused by use of accessories not recommended by Ickle Bubba, or advised against in your user guide.

If you have any problems with your Ickle Bubba product caused by a manufacturing defect when under warranty, we offer a 4-step speedy aftercare service within 5 working days. We advise customers to check the contents of their product within 14 days of delivery. Please contact us within 7 days if you discover a fault with your product.

We are more than happy to fulfil our warranty commitments. Ickle Bubba have the right to offer a repair, provide a replacement self-fit part/spare, or a full replacement product. If your product design, colour or fabric has been discontinued we may be required to offer an alternative equivalent product. If a returned item is found to have a fault not related to a manufacturing defect, Ickle Bubba reserve the right to charge for any repairs carried out or spares/ replacements provided.

The warranty applies in the country of purchase only. The warranty applies to the original purchaser and is non-transferrable. It does not cover second hand purchases.

**Standard and extended warranty is only applicable on certain parts/items, please check the warranty overview table for further details.*

Your consumer statutory rights are not affected by the warranty.

Pram/pushchair/stroller chassis & pram/seat frames	2 years*
Car seats	2 years*
Wheels and brake bars	1 year
All fabric parts, handle coverings, bumper bars and accessories	6 months

**4 year extended warranty applies to these parts/items only.*

Register your product

To register your product and activate your extended warranty, please visit our website:

UK – <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI – <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR – <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE – <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Assurez-vous d'avoir enregistré votre produit en ligne et conservez votre preuve d'achat pour toute réclamation future. En l'absence de cette preuve, nous ne serons pas en mesure d'examiner les réclamations. Si vous enregistrez votre produit en ligne dans les 28 jours suivant sa réception, nous étendrons la garantie standard de 2 ans* à 4 ans* à compter de la date d'achat, sans frais supplémentaires.

Notre garantie vous couvre contre les défauts de fabrication, vous n'êtes pas couvert contre les éléments suivants :

- L'usure normale.
- Utilisation, nettoyage ou stockage incorrects.
- Les dommages causés par le non-respect du mode d'emploi de votre produit Ickle Bubba.
- La modification ou l'altération de votre produit avec des pièces non approuvées ou par un agent non autorisé.
- Les dommages accidentels (y compris les dommages causés par les avions) ou les dommages causés par une utilisation non domestique.
- Les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par Ickle Bubba ou déconseillés dans votre guide d'utilisation.

Si vous rencontrez un problème avec votre produit Ickle Bubba causé par un défaut de fabrication alors qu'il est sous garantie, nous offrons un service après-vente rapide en 4 étapes dans les 5 jours ouvrables. Nous conseillons aux clients de vérifier le contenu de leur produit dans les 14 jours suivant la livraison. Si vous constatez un défaut sur votre produit, veuillez nous contacter dans les 7 jours.

Nous sommes plus qu'heureux de respecter nos engagements en matière de garantie. Ickle Bubba a le droit de proposer une réparation, de fournir une pièce de rechange ou un produit de remplacement complet. Si le design, la couleur ou le tissu de votre produit n'est plus disponible, nous pouvons être amenés à vous proposer un produit équivalent. Si un article retourné présente un défaut qui n'est pas lié à un vice de fabrication, Ickle Bubba se réserve le droit de facturer les réparations effectuées ou les pièces de rechange/remplacements fournis.

La garantie s'applique uniquement dans le pays d'achat. La garantie s'applique à l'acheteur initial et n'est pas transférable. Elle ne couvre pas les achats d'occasion.

**La garantie standard et l'extension de garantie ne s'appliquent qu'à certaines pièces/éléments, veuillez consulter le tableau récapitulatif des garanties pour plus de détails.*

Les droits statutaires des consommateurs ne sont pas affectés par la garantie.

Châssis de landau/poussette/poussette et châssis de landau/siège	2 ans*
Sièges auto	2 ans*
Roues et barres de frein	1 an
Toutes les parties en tissu, les revêtements des poignées, les pare-chocs et les accessoires	6 mois

**L'extension de garantie de 4 ans ne s'applique qu'à ces pièces/articles.*

Enregistrez votre produit

Pour enregistrer votre produit et activer votre extension de garantie, veuillez consulter notre site web :

UK – <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI – <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR – <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE – <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

DE GARANTIEINFORMATIONEN

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie Ihr Produkt online registriert haben und bewahren Sie Ihren Kaufbeleg für eventuelle spätere Reklamationen auf. Ohne diesen Nachweis können wir Reklamationen nicht nachgehen. Wenn Sie Ihr Produkt innerhalb von 28 Tagen nach Erhalt online bei uns registrieren, verlängern wir die Standardgarantie von 2 Jahren* auf 4 Jahre* ab Kaufdatum, ohne zusätzliche Kosten.

Unsere Garantie deckt Fabrikationsfehler ab, die folgenden Punkte sind nicht abgedeckt:

- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Unsachgemäße Verwendung, Reinigung oder Lagerung.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung Ihres Ickle Bubba Produktes verursacht wurden.
- Modifizierung oder Veränderung Ihres Produkts mit nicht zugelassenen Teilen oder durch einen nicht autorisierten Vertreter.
- Unbeabsichtigte Schäden (einschließlich Schäden durch Flugzeuge) oder Schäden, die durch nicht häuslichen Gebrauch verursacht wurden.
- Schäden, die durch die Verwendung von Zubehör verursacht wurden, das nicht von Ickle Bubba empfohlen wurde oder von dem in Ihrer Bedienungsanleitung abgeraten wird.

Sollten Sie während der Garantiezeit Probleme mit Ihrem Ickle Bubba Produkt haben, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind, bieten wir Ihnen einen 4-stufigen schnellen Nachsorge-Service innerhalb von 5 Arbeitstagen. Wir empfehlen unseren Kunden, den Inhalt ihres Produkts innerhalb von 14 Tagen nach der Lieferung zu überprüfen. Bitte kontaktieren Sie uns innerhalb von 7 Tagen, wenn Sie einen Fehler an Ihrem Produkt feststellen.

Wir sind gerne bereit, unsere Garantieverpflichtungen zu erfüllen. Ickle Bubba hat das Recht, eine Reparatur anzubieten, ein Ersatzteil zu liefern oder ein komplettes Produkt zu ersetzen. Wenn Ihr Produktdesign, Ihre Farbe oder Ihr Stoff nicht mehr hergestellt wird, müssen wir möglicherweise ein alternatives, gleichwertiges Produkt anbieten. Sollte sich herausstellen, dass ein zurückgesandter Artikel einen Fehler aufweist, der nicht auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen ist, behält sich Ickle Bubba das Recht vor, alle durchgeführten Reparaturen oder gelieferten Ersatzteile/Ersatzteile in Rechnung zu stellen.

Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde. Die Garantie gilt für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Sie gilt nicht für Käufe aus zweiter Hand.

**Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie gelten nur für bestimmte Teile/Artikel; weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Garantieübersichtstabelle. .*

Ihre gesetzlichen Verbraucherrechte werden durch die Garantie nicht beeinträchtigt.

Kinderwagen-/Kinderwagen-/Kinderwagengestell und Kinderwagen-/Sitzgestelle	2 Jahre*
Autositze	2 Jahre*
Räder und Bremsstangen	1 Jahr
Alle Stoffteile, Griffbezüge, Stoßstangen und Zubehör	6 Monate

**Die erweiterte Garantie von 4 Jahren gilt nur für diese Teile.*

Registrieren Sie Ihr Produkt

Um Ihr Produkt zu registrieren und Ihre erweiterte Garantie zu aktivieren, besuchen Sie bitte unsere Website:

UK – <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI – <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR – <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE – <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

ES INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Asegúrese de haber registrado su producto en línea y conserve el comprobante de compra para cualquier reclamación futura. Sin él, no podremos investigar ninguna reclamación. Si registra su producto en línea en un plazo de 28 días a partir de la fecha de recepción del producto, ampliaremos la garantía estándar de 2 años* de todas las piezas/artículos a 4 años* a partir de la fecha de compra, sin coste adicional.

Nuestra garantía cubre los defectos de fabricación, pero no los siguientes:

- Desgaste normal.
- Uso, limpieza o almacenamiento incorrectos.
- Daños causados por no seguir las instrucciones de uso del producto Ickle Bubba.
- Modificación o alteración de su producto con piezas no aprobadas, o por un agente no autorizado.
- Daños accidentales (incluidos los causados por el transporte aéreo) o daños causados por un uso no doméstico.
- Daños causados por el uso de accesorios no recomendados por Ickle Bubba o desaconsejados en la guía del usuario.

Si tiene algún problema con su producto Ickle Bubba causado por un defecto de fabricación cuando está en garantía, le ofrecemos un servicio de asistencia rápida en 4 pasos en un plazo de 5 días laborables. Aconsejamos a los clientes que comprueben el contenido de su producto en un plazo de 14 días a partir de la entrega. Póngase en contacto con nosotros en un plazo de 7 días si descubre algún defecto en su producto.

Estaremos encantados de cumplir nuestros compromisos de garantía. Ickle Bubba tiene derecho a ofrecer una reparación, proporcionar una pieza de repuesto o un producto de sustitución completo. Si el diseño, color o tejido de su producto ha sido descatálogoado, es posible que debamos ofrecerle un producto alternativo equivalente. Si se descubre que un artículo devuelto tiene un fallo no relacionado con un defecto de fabricación, Ickle Bubba se reserva el derecho de cobrar por cualquier reparación llevada a cabo o repuestos / reemplazos proporcionados.

La garantía sólo se aplica en el país de compra. La garantía se aplica al comprador original y no es transferible. No cubre las compras de segunda mano.

**La garantía estándar y la garantía ampliada sólo se aplican a determinadas piezas/artículos; consulte la tabla de resumen de garantías para obtener más información.*

La garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Chasis de cochecito/silla de paseo/cochecito y estructuras de cochecito/asiento	2 años*.
Asientos de coche	2 años*.
Ruedas y barras de freno	1 año.
Todas las piezas de tela, revestimientos de asas, barras parachoques y accesorios	6 meses

**La garantía ampliada de 4 años sólo se aplica a estas piezas/artículos.*

Registre su producto

Para registrar su producto y activar su garantía ampliada, visite nuestro sitio web:

UK – <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI – <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR – <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE – <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

IT INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Assicuratevi di aver registrato il prodotto online e conservate la prova d'acquisto per qualsiasi reclamo futuro. Non saremo in grado di esaminare eventuali richieste di risarcimento senza questa documentazione. Se registrate il vostro prodotto online entro 28 giorni dal ricevimento del prodotto, estenderemo tutte le parti/gli articoli con garanzia standard di 2 anni* a 4 anni* dalla data di acquisto, senza costi aggiuntivi.

La nostra garanzia copre i difetti di fabbricazione, mentre non è coperta dai seguenti casi:

- Normale usura.
- Uso, pulizia o conservazione non corretti.
- Danni causati dalla mancata osservanza del manuale d'uso del prodotto Ickle Bubba.
- Modifica o alterazione del prodotto con parti non approvate o da parte di un agente non autorizzato.
- Danni accidentali (compresi quelli causati dalla compagnia aerea) o causati da un uso non domestico.
- Danni causati dall'uso di accessori non raccomandati da Ickle Bubba o sconsigliati nel manuale d'uso.

In caso di problemi con il prodotto Ickle Bubba causati da un difetto di fabbricazione in garanzia, offriamo un servizio di assistenza rapida in 4 fasi entro 5 giorni lavorativi. Consigliamo ai clienti di controllare il contenuto del prodotto entro 14 giorni dalla consegna. Vi preghiamo di contattarci entro 7 giorni se scoprite un difetto nel vostro prodotto.

Siamo più che felici di rispettare i nostri impegni di garanzia. Ickle Bubba ha il diritto di offrire una riparazione, di fornire un pezzo di ricambio o una sostituzione completa del prodotto. Se il design, il colore o il tessuto del prodotto è stato dismesso, potremmo essere tenuti a offrire un prodotto alternativo equivalente. Se un articolo restituito presenta un difetto non riconducibile a un difetto di fabbricazione, Ickle Bubba si riserva il diritto di addebitare le spese per le riparazioni effettuate o per i pezzi di ricambio/sostituzioni forniti.

La garanzia si applica solo nel paese di acquisto. La garanzia si applica all'acquirente originale e non è trasferibile. Non copre gli acquisti di seconda mano.

**La garanzia standard e quella estesa sono applicabili solo a determinate parti/articoli; per ulteriori dettagli, consultare la tabella riassuntiva della garanzia.*

La garanzia non pregiudica i diritti legali dei consumatori.

Telai di carrozzine/passeggini/passeggini e telai di carrozzine/sedili	2 anni*
Seggiolini auto	2 anni*
Ruote e barre dei freni	1 anno
Tutte le parti in tessuto, i rivestimenti delle maniglie, le barre paracolpi e gli accessori	6 mesi

**La garanzia estesa a 4 anni si applica solo a queste parti/articoli.*

Registra il tuo prodotto

Per registrare il prodotto e attivare la garanzia estesa, visitate il nostro sito web:

UK - <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI - <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR - <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE - <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

Customer service / Service à la clientèle / Kundenbetreuung / Servicio de atención al cliente / Servizio clienti

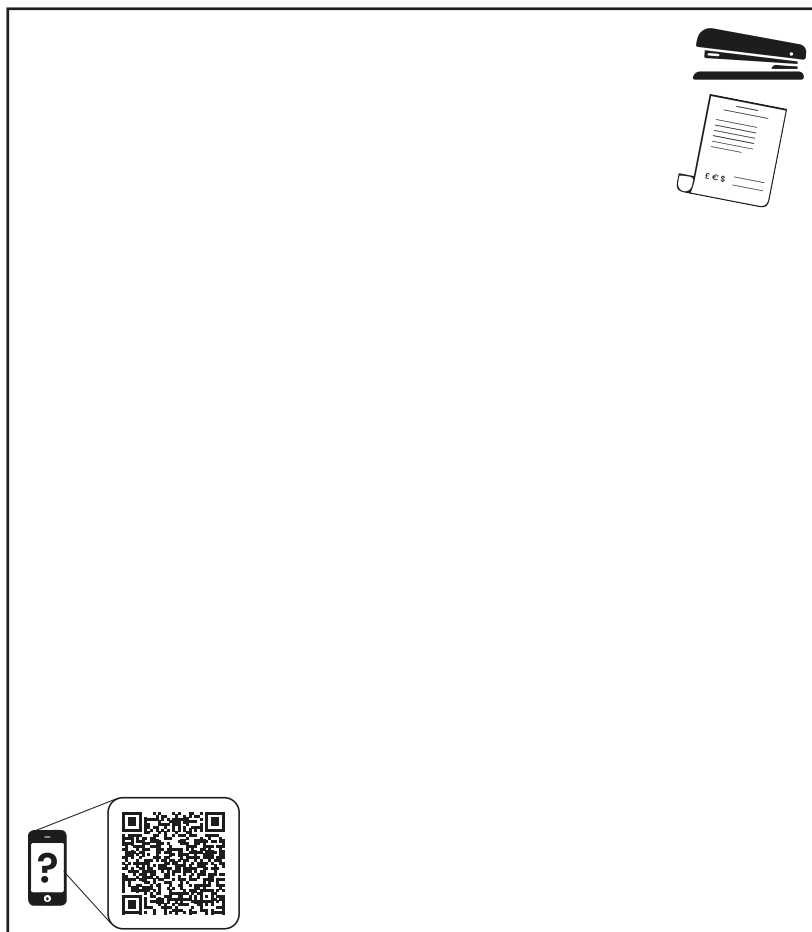
01554 707022

09:00 – 17:00 Monday – Thursday / Lundi – Jeudi / Montag – Donnerstag / Lunes – Jueves / Lunedì – Giovedì

09:00 – 16:00 Friday / Vendredi / Freitag / Viernes / Venerdì

*You will need the original order number as proof of purchase / *Vous aurez besoin du numéro de commande original comme preuve d'achat / *Sie benötigen die Original-Bestellnummer als Kaufnachweis / *Necesitará el número de pedido original como prueba de compra / *Avrai bisogno del numero d'ordine originale come prova d'acquisto

Please retain your original receipt of purchase and keep with this instruction booklet / Veuillez conserver votre ticket de caisse d'origine avec ce livret d'instructions / Bewahren Sie bitte Ihren Original-Kaufbeleg zusammen mit dieser Gebrauchsanweisung auf / Guarde su recibo de compra original junto con estas instrucciones / Ritenerne la ricevuta di acquisto originale e conservarla insieme al presente manuale



This image shows a full page of primary-ruled paper. It features 20 evenly spaced horizontal rows. Each row is defined by two parallel dotted lines, creating a series of uniform gaps for writing. The paper is otherwise completely blank, with no margins, text, or other markings.

[illegible]



contact@icklebubba.com

Atlantic House, Unit 2, Atlantic Close, Swansea, SA7 9FJ

Unit 125, 3 Lombard Street East, Dublin 2, DO2 HC78

www.icklebubba.com